**HAMBOORG.CITY**

Piattaforma gratuita per stranieri in Germania

✓ Assistente 24/7 nella tua lingua
✓ Promemoria delle scadenze
✓ Scanner documenti ufficiali
✓ Calcolatori di prestazioni

**hamboorg.city — è e resterà GRATUITO**

# Cambio di nome in Germania — procedura, costi e motivi

Come cambiare il vostro nome o cognome in Germania: motivi, procedura, documenti necessari e costi.

**Deutsche Begriffe:** Namensänderung | Standesamt | Vorname | Nachname | Namenserklärung | Gebühren

---

## Quando posso cambiare il mio nome?

In Germania, il cambio di nome (Namensänderung) **non è semplice** — avete bisogno di un **motivo importante**. Questo perché il nome serve per **l'identificazione** e non deve essere cambiato arbitrariamente.

Esistono due tipi di cambio di nome:

**1. Cambio di nome civilistico (Privatrechtliche Namensänderung)** — al matrimonio, divorzio, adozione (attraverso l'ufficio anagrafe, relativamente semplice)

**2. Cambio di nome amministrativo (Öffentlich-rechtliche Namensänderung)** — per altri motivi (attraverso l'ufficio anagrafe o l'ufficio per il cambio di nome, più difficile)

## Cambio di nome civilistico — casi automatici

### Al matrimonio

- Potete prendere il **nome del partner** come nome coniugale
- **Nome composto** possibile (es. Müller-Schmidt)
- Entrambi potete **mantenere i vostri nomi**
- Richiesta presso il **Standesamt** al matrimonio

### Al divorzio

• Potete riprendere il **nome da nubile/celibe**

• Oppure **mantenere il nome coniugale**

• Oppure riprendere un **precedente nome coniugale**

• Richiesta presso il **Standesamt** dopo il divorzio

### All'adozione

• **Minori:** ricevono automaticamente il nome dei genitori adottivi

• **Adulti:** cambio di nome possibile su richiesta

### Per i bambini

• **Incorporazione:** il figliastro riceve il nome del nuovo coniuge (§ 1618 BGB) — richiede il consenso di entrambi i genitori biologici

• **Determinazione del nuovo cognome** possibile per genitori non coniugati

## Cambio di nome amministrativo — motivi importanti

Se volete cambiare il vostro nome **senza** matrimonio, divorzio o adozione, avete bisogno di un **motivo importante** (§ 3 NamÄndG):

### Motivi riconosciuti

• **Disagio psicologico** causato dal nome (es. offensivo, ridicolo, difficile da pronunciare)

• **Adattamento di genere** — in caso di transizione di genere (dal 2024 anche attraverso la legge sull'autodeterminazione)

• **Grave disagio psicologico** causato dal vecchio nome (es. per violenza, stalking, abuso)

• **Conversione religiosa** — se il vecchio nome non si adatta alla nuova fede

• **Integrazione** — adattamento di un nome straniero alla grafia tedesca o nome tedesco

### Motivi insufficienti

• "Non mi piace il nome"

• Motivi di moda (nome di celebrità ecc.)

• Semplice avversione al cognome

• Conflitti familiari soli (senza particolare disagio)

### Caso speciale: Nomi stranieri

Per gli stranieri esistono **condizioni agevolate**:

• **Dichiarazione di adattamento (Angleichungserklärung)** (§ 94 BVFG) — potete adattare il vostro nome alla grafia tedesca (es. latinizzare nomi cirillici o arabi)

• **Naturalizzazione** — durante la naturalizzazione potete adattare il nome o scegliere un nome tedesco

• **Nomi difficili da pronunciare** — accorciamento o semplificazione possibile se il nome causa problemi nella vita quotidiana

## Come presento una domanda di cambio di nome?

### Autorità competente

• **Standesamt** — per cambi di nome al matrimonio, divorzio, nascita

• **Ufficio per il cambio di nome (Namensänderungsbehörde)** — per cambi amministrativi (solitamente Standesamt o ufficio d'ordine della vostra città)

• **Tribunale** — in caso di controversie o rifiuti

### Documenti necessari

• **Carta d'identità** o passaporto + permesso di soggiorno

• **Certificato di nascita** (attuale, non più vecchio di 6 mesi)

• **Certificato di residenza**

• **Motivazione** — esposizione scritta del motivo importante

• **Prove** — es. consulenza psicologica, rapporto di polizia, attestato medico

• In caso di precedente matrimonio: **certificato di matrimonio e sentenza di divorzio**

• **Dichiarazione di consenso** del coniuge (per cambio di nome dei coniugati)

• Per i bambini: **consenso** di entrambi i genitori (e del bambino a partire dai 5 anni)

### Procedura

**1. Appuntamento di consulenza** presso Standesamt o ufficio per il cambio di nome

**2. Presentazione domanda** con tutti i documenti

**3. Esame** da parte dell'autorità (eventualmente audizioni di terzi: coniuge, polizia)

**4. Provvedimento** — approvazione o rifiuto (tempo di elaborazione: 2–12 mesi)

**5. Attuazione** — riscrittura di documenti, conti, contratti con il nuovo nome

## Costi

| Tipo di cambio di nome | Costi |
|---|---|
| Cambio di nome al matrimonio/divorzio | 25–50 € |
| Cambio amministrativo del cognome | 50–1.500 € |
| Cambio amministrativo del nome | 25–500 € |
| Dichiarazione di adattamento (per stranieri) | 25–60 € |
| Carta d'identità (nuova emissione) | 46 € |
| Passaporto (nuova emissione) | 70 € |

I costi per il cambio amministrativo di nome dipendono dal **reddito** e dalla **difficoltà** del caso.

## Cosa devo fare dopo il cambio di nome?

### Immediatamente

• **Carta d'identità** e **passaporto** nuovi

• Cambio del **permesso di soggiorno** (ufficio stranieri)

• Aggiornamento del **certificato di residenza** (anagrafe)

• **Numero di identificazione fiscale** rimane lo stesso, ma informate l'agenzia delle entrate

### Nel corso di alcune settimane

• **Banca** — cambio nome conto, nuova carta

• **Datore di lavoro** — comunicazione del nuovo nome (busta paga, previdenza sociale)

• **Cassa malattia** — richiesta nuova tessera

• **Assicurazioni** — aggiornamento di tutte le polizze

• **Proprietario** — targhetta con nome, campanello, contratto d'affitto

• **Posta** — attivazione inoltro posta (6 mesi, 28,90 €)

### Successivamente

• **Patente di guida** — cambio di nome (consigliato)

• **Registrazione veicolo** — aggiornamento certificato di registrazione

• **Diplomi/certificati** — solitamente il vecchio nome rimane, la nuova emissione è spesso possibile

• **Contratti** — contratto telefono, contratto corrente, palestra ecc.

## Legge sull'autodeterminazione (dal novembre 2024)

Dal 1° novembre 2024 si applica la **Legge sull'autodeterminazione (SBGG)**: le persone transgender, intersessuali e non binarie possono cambiare la **registrazione del genere e il nome** presso lo Standesamt — **senza** perizia o procedimento giudiziario.

### Procedura

**1. Dichiarazione presso lo Standesamt** — personalmente, notifica 3 mesi prima

**2. Autodichiarazione** — dichiarate che il cambio corrisponde alla vostra identità di genere

**3. Periodo di attesa:** 3 mesi tra notifica e dichiarazione

**4. Costi:** circa 30–50 €

## Consigli per stranieri

**1. Utilizzate la dichiarazione di adattamento** — più semplice ed economica del cambio di nome ordinario

**2. Durante la naturalizzazione** — adattate il nome contemporaneamente (risparmio di costi)

**3. Documenti dal paese d'origine** — portate certificato di nascita con apostilla e traduzione

**4. Consulenza** — la consulenza migrativa aiuta con domande sul diritto dei nomi